

D'après Chaplin, Les Temps modernes, 1936

Soudain, un policier attrape Lisa, une gamine des rues, par le bras.

LE POLICIER. – Toi, viens avec nous ! Je sais qui tu es. Tu es Lisa...

LISA. – Comment ? Quoi ? Je ne sais pas de quoi vous parlez... Charlot ! Aide-moi !

LE PATRON. – C'est vrai ! Laissez-la tranquille ! La gamine travaille ici, elle est danseuse... avec son fiancé qui est chanteur.

CHARLOT. – Oh, chanteur ! En fait, je viens juste de débiter... J'apprends les paroles...

LE POLICIER. – Ecoutez ! Cette fille est mineure, elle a deux petites sœurs qui l'attendent au foyer. En plus, c'est une chapardeuse recherchée par la police...

LE PATRON. – Chapardeuse ? Mais...

CHARLOT. – Non, ce n'est pas vrai ! Je la connais bien ! Elle a fait ça pour ses petites sœurs... Elle doit se débrouiller toute seule pour les nourrir depuis que...

LISA. – C'est vrai ! Nous avons faim ! Mon père était au chômage ! Plus d'argent ! Et un jour, j'étais sur le port, mon père m'y attendait... Mais soudain, il y a eu des coups de feu. Des hommes se rassemblaient... Mon père, mon pauvre papa était là, par terre...

A ce moment-là, le policier montre au patron une petite carte avec la photo de Lisa et ce mot : « Wanted ».

LE PATRON. – (*Il regarde la carte.*) Qu'est-ce que c'est ? Une carte de signalement ? (*Pause.*) C'est vrai alors ? (*Il réfléchit.*) Désolé Lisa, si tu es recherchée, je ne peux pas te garder. Ça ferait scandale au restaurant. Ce n'est pas bon pour le commerce. Dommage ! Prends tes affaires, et toi aussi Charlot ! Vous ne pouvez pas rester !

Charlot pousse alors énergiquement le policier et le patron du restaurant dans le vestiaire et dit à Lisa :

CHARLOT. – Viens maintenant ! Pas une minute à perdre ! Partons ! Filons ! Pas question d'aller au foyer ! Je t'emmène avec moi ! Quittons la ville !

LISA. – (*En pleurs.*) Mais où irons-nous ? Que ferons-nous ? Nous n'avons pas un sou en poche ! Et nos projets de maison, le mariage, les enfants ?

CHARLOT. – Ne sois pas triste, Lisa ! La route est encore longue. Nous nous débrouillerons ! Nous trouverons une solution ! Dans la vie, il faut toujours garder espoir !

D'après Chaplin, Les Temps modernes, 1936

Soudain, un policier attrape Lisa, une gamine des rues, par le bras.

LE POLICIER. – Toi, viens avec nous ! Je sais qui tu es. Tu es Lisa...

LISA. – Comment ? Quoi ? Je ne sais pas de quoi vous parlez... Charlot ! Aide-moi !

LE PATRON. – C'est vrai ! Laissez-la tranquille ! La gamine travaille ici, elle est danseuse... avec son fiancé qui est chanteur.

CHARLOT. – Oh, chanteur ! En fait, je viens juste de débiter... J'apprends les paroles...

LE POLICIER. – Ecoutez ! Cette fille est mineure, elle a deux petites sœurs qui l'attendent au foyer. En plus, c'est une chapardeuse recherchée par la police...

LE PATRON. – Chapardeuse ? Mais...

CHARLOT. – Non, ce n'est pas vrai ! Je la connais bien ! Elle a fait ça pour ses petites sœurs... Elle doit se débrouiller toute seule pour les nourrir depuis que...

LISA. – C'est vrai ! Nous avons faim ! Mon père était au chômage ! Plus d'argent ! Et un jour, j'étais sur le port, mon père m'y attendait... Mais soudain, il y a eu des coups de feu. Des hommes se rassemblaient... Mon père, mon pauvre papa était là, par terre...

A ce moment-là, le policier montre au patron une petite carte avec la photo de Lisa et ce mot : « Wanted ».

LE PATRON. – (*Il regarde la carte.*) Qu'est-ce que c'est ? Une carte de signalement ? (*Pause.*) C'est vrai alors ? (*Il réfléchit.*) Désolé Lisa, si tu es recherchée, je ne peux pas te garder. Ça ferait scandale au restaurant. Ce n'est pas bon pour le commerce. Dommage ! Prends tes affaires, et toi aussi Charlot ! Vous ne pouvez pas rester !

Charlot pousse alors énergiquement le policier et le patron du restaurant dans le vestiaire et dit à Lisa :

CHARLOT. – Viens maintenant ! Pas une minute à perdre ! Partons ! Filons ! Pas question d'aller au foyer ! Je t'emmène avec moi ! Quittons la ville !

LISA. – (*En pleurs.*) Mais où irons-nous ? Que ferons-nous ? Nous n'avons pas un sou en poche ! Et nos projets de maison, le mariage, les enfants ?

CHARLOT. – Ne sois pas triste, Lisa ! La route est encore longue. Nous nous débrouillerons ! Nous trouverons une solution ! Dans la vie, il faut toujours garder espoir !